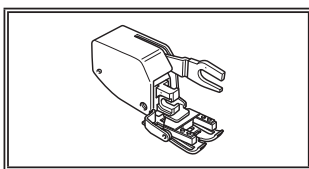
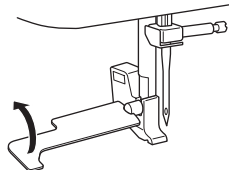


EN Note

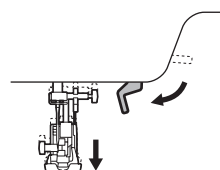
Thank you for purchasing this machine. Refer to the following procedure of the accessories, in addition to the Operation Manual.



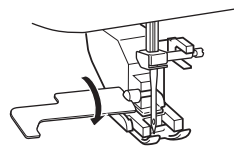
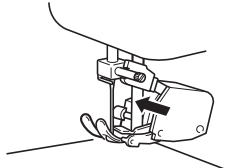
<A-1>



<A-3>



<A-2>



EN Walking foot

Use the walking foot for sewing materials such as vinyl cloth, synthetic leather, thin leather, etc. These materials are difficult to feed when sewing. The walking foot prevents these materials from crumpling, slipping or sticking between the presser foot and the material.

Sewing machine settings

Straight stitch (Center, left)	Zigzag stitch
Stitch length: 2.0-4.0	Stitch length: 1.0-3.0
Stitch width: 0.0-3.5	Stitch width: 2.0-7.0

Note

- Only use the walking foot with straight or zigzag stitches. Do not use other stitch patterns. Do not sew reverse stitches.
- When sewing with the walking foot, sew at medium to low speeds.

Using the walking foot

- (1) Turn off the machine.
- (2) Raise the needle and the presser foot.
- (3) Loosen the presser foot screw to remove the presser foot holder.
- (4) Hook the connecting fork of the walking foot onto the needle clamp screw. <A-1>
- (5) Lower the presser foot lever, and then tighten the presser foot holder screw. <A-2>

CAUTION

- Use the screwdriver to tighten the presser foot holder screw securely. If the screw is loose, the needle may hit the presser foot and you may be injured.
- Turn the handwheel toward you (counterclockwise) and check that the needle does not touch the presser foot. If the needle hits the presser foot, the needle may bend or break.

ES Nota

Le agradecemos que haya comprado esta máquina. Consulte el siguiente procedimiento de los accesorios, además del manual de instrucciones.

ES Prensatela acompañante

Utilice el prensatela acompañante para coser materiales como la tela de vinilo, el cuero sintético, el cuero fino, etc. Estos materiales son difíciles de arrastrar durante la costura. El prensatela acompañante impide que estos materiales se arruguen, deslicen o queden pegados entre el pie prensatela y el material.

Ajustes de la máquina de coser

Puntada recta (centro, izquierda)	Puntada de zig-zag
Longitud de la puntada: 2,0-4,0	Longitud de la puntada: 1,0-3,0
Anchura de la puntada: 0,0-3,5	Anchura de la puntada: 2,0-7,0

Nota

- Utilice el prensatela acompañante únicamente con puntadas rectas o de zig-zag. No utilice otros patrones de puntada. No es posible coser puntadas en reversa con el prensatela acompañante.
- Cuando cosa con el prensatela acompañante, utilice una velocidad de cosido entre media y baja.

Utilización del prensatela acompañante

- (1) Apague la máquina.
- (2) Suba la aguja y el pie prensatela.
- (3) Afloje el tornillo del pie prensatela para retirar el soporte del pie. <A-1>
- (4) Enganche la horca de conexión del prensatela acompañante al tornillo de la presilla de la aguja. <A-2>
- (5) Baje la palanca del pie prensatela y, a continuación, apriete el tornillo del soporte del pie prensatela. <A-3>

AVISO

- Utilice el destornillador para apretar bien el tornillo del soporte del pie prensatela. Si el tornillo queda suelto, la aguja podría golpear el pie prensatela y provocar lesiones.
- Gire la rueda hacia usted (en el sentido contrario a las agujas del reloj) y compruebe que la aguja no golpea el pie prensatela. Si la aguja golpea el pie prensatela, la aguja podría doblarse o romperse.

FR Remarque

Merci d'avoir acheté cette machine. Reportez-vous à la procédure suivante concernant les accessoires, en plus du manuel d'instructions.

FR Pied à double entraînement

Utilisez le pied à double entraînement pour coudre des tissus comme la toile en vinyle, le cuir synthétique, le cuir mince, etc. Ces matières sont difficiles à alimenter tandis qu'on coud. Le pied à double entraînement empêche ces matières de se plisser, de glisser ou d'adhérer au pied-de-biche.

Réglages de la machine à coudre

Point droit (centre, gauche)	Point zigzag
Longueur du point : 2,0-4,0	Longueur du point : 1,0-3,0
Largeur du point : 0,0-3,5	Largeur du point : 2,0-7,0

Remarque

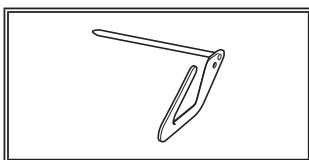
- N'utilisez le pied à double entraînement que pour des points droits et des points zigzag. Ne l'utilisez pas pour d'autres motifs de points. Il ne permet pas de coudre des points inverses.
- Lorsque vous cousez avec le pied à double entraînement, utilisez une vitesse moyenne ou lente.

Comment utiliser le pied à double entraînement

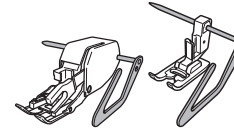
- (1) Mettez la machine hors tension.
- (2) Soulevez l'aiguille et le pied-de-biche.
- (3) Desserrez la vis du pied-de-biche pour enlever le support du pied-de-biche. <A-1>
- (4) Accrochez la fourche de connexion du pied à double entraînement à la vis du pince-aiguille. <A-2>
- (5) Abaissez le levier du pied-de-biche, puis serrez la vis du support du pied-de-biche. <A-3>

ATTENTION

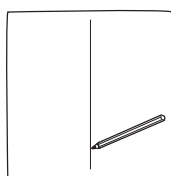
- Utilisez le tournevis pour serrer fermement la vis du support de pied-de-biche. Si la vis est desserrée, l'aiguille pourrait entrer en contact avec le pied-de-biche et vous pourriez vous blesser.
- Girez la molette vers vous (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et vérifiez que l'aiguille ne touche pas le pied-de-biche. Si c'est le cas, vous risquez de casser ou de tordre l'aiguille.



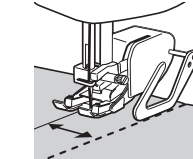
<B-3>



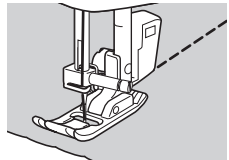
<B-1>



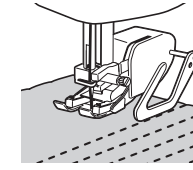
<B-4>



<B-2>



<B-5>



EN Quilting guide

Use the quilting guide to sew parallel stitches that are equally spaced.

Using the quilting guide

- (1) When quilting, start stitching from the center of the fabric. Mark a center line through the center of the fabric. <B-1> Sew over the center line. <B-2>
- (2) Insert the stem of the quilting guide into the hole at the rear of the walking foot or presser foot holder. <B-3>
- (3) Decide the distance between the first line of quilting and the next. Use that distance to set the position of the quilting guide to the position of needle. <B-4>
- (4) Line the quilting guide up to first quilting stitch sewn, lower the presser foot and sew. Repeat the same process throughout the project. <B-5>

ES Soporte de prensatelas de pespunte

Utilice el soporte de prensatelas de pespunte para coser puntadas paralelas con un espacio igual entre ellas.

Utilización del soporte de prensatelas de pespunte

- (1) Para acolchar, comience a coser desde el centro de la tela. Marque una línea a lo largo del centro de la tela. <B-1> Cosa sobre la línea central. <B-2>
- (2) Introduzca la base del soporte de prensatelas de pespunte en el orificio situado en la parte trasera del prensatela acompañante o del soporte del pie prensatela. <B-3>
- (3) Decida la distancia entre la primera línea de acolchado y la siguiente. Utilice dicha distancia para ajustar la posición del soporte de prensatelas de pespunte en la posición del agujero. <B-4>
- (4) Alinee el soporte de prensatelas de pespunte con la primera puntada del acolchado, baje el pie prensatela y cosa. Repita el mismo procedimiento en toda la labor. <B-5>

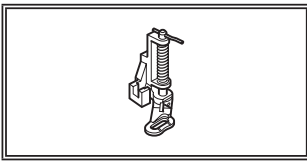
FR Guide de couture

Utilisez le guide de couture pour coudre des points parallèles espacés de manière égale.

Comment utiliser le guide de couture

- (1) Pour le quilting, commencez à coudre en partant du centre du tissu. Marquez une ligne au centre du tissu. <B-1> Cousez sur la ligne centrale. <B-2>
- (2) Insérez la tige du guide de couture dans l'orifice se trouvant à l'arrière du support de pied-de-biche ou du pied à double entraînement. <B-3>
- (3) Décidez quelle distance va séparer la première ligne de ouatinage de la suivante. Utilisez cette distance pour définir la position du guide de couture par rapport à l'aiguille. <B-4>
- (4) Alignez le guide de couture sur le premier point de ouatinage cousu, abaissez le pied-de-biche et cousez. Répétez cette procédure tout au long de l'ouvrage. <B-5>





EN Quilting foot

Use the quilting foot for darning and free-motion machine quilting.

Sewing machine settings

Select the straight stitch (Center).
(The zigzag stitch can also be selected.)

Note

- Connect the foot controller so that both hands are free to guide the material.

Using the quilting foot

- (1) Turn off the machine.
- (2) Raise the needle and the presser foot.
- (3) Loosen the presser foot screw to remove the presser foot holder. **<C-1>**
- (4) Attach the quilting foot, making sure that part (A) shown in the illustration is above the needle clamp screw. Then tighten the presser foot screw. **<C-2>**

CAUTION

- Use the screwdriver to tighten the presser foot holder screw securely. If the screw is loose, the needle may hit the presser foot and you may be injured.
- Turn the handwheel toward you (counterclockwise) and check that the needle does not touch the presser foot. If the needle hits the presser foot, the needle may bend or break.

- (5) Slide the feed dog position switch to **TT**. **<C-3>**
- (6) Place the fabric under the presser foot. (Raise the presser foot to its highest position with the presser foot lever if it is difficult to put the fabric under the presser foot.) **<C-4>**
- (7) At the sewing starting position, turning the handwheel (counterclockwise) to lower the needle and pull the lower thread up through the fabric. **<C-5>**
- (8) Gently holding the lower thread, sew about four reinforcement stitches at the beginning of the stitching. When darning, cut off the excess threads. **<C-6>**
- (9) With one hand on each side of the needle, guide the fabric with both hands while keeping the fabric pulled tight. **<C-7>**
- (10) When sewing is finished, sew about four reinforcement stitches and finish the thread ends in the same way that you did at the beginning of the stitching.
- (11) After sewing is finished, slide the feed dog position switch lever to **★★** (to the right as seen from the rear of the machine) and turn the handwheel to raise the feed dogs. **<C-3>**

ES Prensatela de acolchado

Utilice el prensatela de acolchado para realizar zurcidos y acolchado de máquina de movimiento libre.

Ajustes de la máquina de coser

Seleccione la puntada recta (centro).
(También puede seleccionarse la puntada de zig-zag.)

Nota

- Conecte el pedal de forma que ambas manos queden libres para guiar el material.

Utilización del prensatela de acolchado

- (1) Apague la máquina.
- (2) Suba la aguja y el pie prensatela.
- (3) Afloje el tornillo del pie prensatela para retirar el soporte del pie. **<C-1>**
- (4) Coloque el prensatela de acolchado, asegurándose de que la parte (A) que se muestra en la ilustración está por encima del tornillo de la presilla de la aguja. A continuación, apriete el tornillo del pie prensatela. **<C-2>**

AVISO

- Utilice el destornillador para apretar bien el tornillo del soporte del pie prensatela. Si el tornillo queda suelto, la aguja podría golpear el pie prensatela y provocar lesiones.
- Gire la rueda hacia usted (en el sentido contrario a las agujas del reloj) y compruebe que la aguja no golpea el pie prensatela. Si la aguja golpea el pie prensatela, la aguja podría doblarse o romperse.

- (5) Coloque el interruptor de posición de los dientes de arrastre en **TT**. **<C-3>**
- (6) Coloque la tela debajo del pie prensatela. (Suba el pie prensatela en la posición más alta con la palanca del pie prensatela si resulta difícil colocar la tela debajo del pie prensatela.) **<C-4>**
- (7) En la posición de inicio de la costura, gire la rueda (en el sentido contrario a las agujas del reloj) para bajar la aguja y tire del hilo inferior hacia arriba atravesando la tela. **<C-5>**
- (8) Sujetando con cuidado el hilo inferior, cosa cuatro puntadas de remate al comienzo de la costura. Al zurcir, corte los hilos sobrantes. **<C-6>**
- (9) Con una mano a cada lado de la aguja, guíe la tela con ambas manos mientras mantiene la tela tensa. **<C-7>**
- (10) Una vez finalizada la costura, cosa cuatro puntadas de remate y termine los extremos de los hilos de la misma forma que al comienzo de la costura.
- (11) Cuando termine de coser, mueva la palanca del selector de posición de dientes de arrastre hacia **★★** (hacia la derecha según se mira desde la parte posterior de la máquina) y gire la polea para subir los dientes de arrastre. **<C-3>**

FR Pied transparent pour ouatinage/matelassage

Utilisez le pied transparent pour ouatinage/matelassage pour reprendre et ouatiner en mouvement libre.

Réglages de la machine à coudre

Sélectionnez le point droit (centre).
(Vous pouvez également sélectionner le point zigzag.)

Remarque

- Connectez la pédale de manière à ce que vos deux mains soient libres pour guider le matériau.

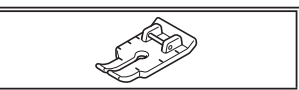
Comment utiliser le pied transparent pour ouatinage/matelassage

- (1) Mettez la machine hors tension.
- (2) Soulevez l'aiguille et le pied-de-biche.
- (3) Desserrez la vis du pied-de-biche pour enlever le support du pied-de-biche. **<C-1>**
- (4) Fixez le pied transparent pour ouatinage/matelassage, en vous assurant que la partie (A) indiquée sur l'illustration se trouve au-dessus de la vis du pince-aiguille. Puis serrez la vis du pied-de-biche. **<C-2>**

ATTENTION

- Utilisez le tournevis pour serrer fermement la vis du support de pied-de-biche. Si la vis est desserrée, l'aiguille pourrait entrer en contact avec le pied-de-biche et vous pourriez vous blesser.
- Tournez la molette vers vous (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et vérifiez que l'aiguille ne touche pas le pied-de-biche. Si c'est le cas, vous risquez de casser ou de tordre l'aiguille.

- (5) Placez le sélecteur de réglage des griffes d'entraînement sur **TT**. **<C-3>**
- (6) Placez le tissu sous le pied-de-biche. (Relevez le pied-de-biche sur sa position maximale à l'aide de son levier si vous éprouvez des difficultés à passer le tissu sous le pied-de-biche.) **<C-4>**
- (7) À la position de départ de la couture, tournez le volant (sens inverse des aiguilles d'une montre) pour abaisser l'aiguille et faire sortir le fil inférieur par le tissu. **<C-5>**
- (8) Tout en maintenant légèrement le fil inférieur, cousez environ quatre points de renfort au début de la couture. Lors du reprise, coupez l'excédent de fil. **<C-6>**
- (9) Une main de part et d'autre de l'aiguille, guidez le tissu tout en le maintenant tendu. **<C-7>**
- (10) Une fois la couture terminée, cousez environ quatre points de renfort et passez à la finition des extrémités de fils en procédant de la même manière que pour le début de la couture.
- (11) Une fois la couture terminée, faites glisser le levier du curseur de réglage des griffes d'entraînement sur **★★** (vers la droite, vu de l'arrière de la machine) et tournez le volant pour relever les griffes d'entraînement. **<C-3>**



EN 1/4" piecing foot

Use the 1/4" piecing foot for sewing a fixed seam allowance (1/4 inch, 6.5 mm) when piecing together a quilt. **<D-1>**

Sewing machine settings

Straight stitch (Center)

Sewing length: 2.0-2.5
Stitch width: Middle (center) needle position
Do not change the default position.

Using the 1/4" piecing foot

- (1) Turn off the machine.
- (2) Attach the 1/4" piecing foot. Turn on the machine.
- (3) Position the presser foot over the fabric and sew as shown in the following illustrations.

- Achieving an accurate seam allowance
Refer to the illustration **<D-2>**.

- Stitching the top of a quilt
Refer to the illustration **<D-3>**.

ES Prensatelas de parcheo de 1/4"

Utilice el prensatelas de parcheo de 1/4" para coser un margen de costura fijo (1/4 pulg., 6,5 mm) al unir las piezas de un acolchado. **<D-1>**

Ajustes de la máquina de coser

Puntada recta (centro)

Longitud de costura: 2,0-2,5
Anchura de la puntada: Posición media (central) de la aguja
No cambie la posición por defecto.

Utilización del pie para acolchados de 1/4 pulgadas

- (1) Apague la máquina.
- (2) Coloque el prensatela de parcheo de 1/4". Encienda la máquina.
- (3) Coloque el pie prensatela sobre la tela y comience a coser según se muestra en las ilustraciones siguientes.

- Cómo conseguir un margen de costura preciso
Consulte la ilustración **<D-2>**.

- Cosido en la parte superior de un acolchado
Consulte la ilustración **<D-3>**.

FR Pied d'assemblage de 1/4 "/pouce

Utilisez le pied d'assemblage de 1/4 "/pouce pour un rabat fixe (6,5 mm, 1/4 "/pouce) lorsque vous assemblez des piqués. **<D-1>**

Réglages de la machine à coudre

Point droit (centre)

Longueur de la couture : 2,0-2,5
Largeur du point : Position de l'aiguille au milieu (centre)
Ne pas modifier la position par défaut.

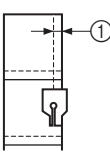
Comment utiliser le pied pour quilting d'1/4 "/pouce

- (1) Mettez la machine hors tension.
- (2) Fixez le pied d'assemblage de 1/4 "/pouce. Mettez la machine sous tension.
- (3) Positionnez le pied-de-biche au-dessus du tissu et cousez comme indiqué sur les illustrations suivantes.

- Comment obtenir une réserve de couture précise
Voir l'illustration **<D-2>**.

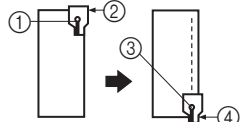
- Couture du dessus d'un piqué
Voir l'illustration **<D-3>**.

<D-1>



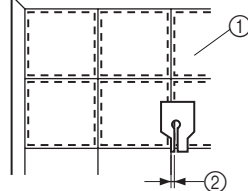
- ① 6.5 mm (1/4 inch)
- ① 6,5 mm (1/4 pulg.)
- ① 6,5 mm (1/4 "/pouce)

<D-2>



- ① Beginning of stitching
- ② Align this mark with the edge of the fabric.
- ③ End of stitching
- ④ Align this mark with the edge of the fabric.
- ① Comienzo de la costura
- ② Alinee esta marca con el borde de la tela.
- ③ Final de la costura
- ④ Alinee esta marca con el borde de la tela.

<D-3>



- ① Top of fabric
- ② 3.2 mm (1/8 inch)
- ① Parte superior de la tela
- ② 3,2 mm (1/8 pulg.)
- ① Dessus du tissu
- ② 3,2 mm (1/8 "/pouce)

- ① Début des points
- ② Aligner ce repère sur le bord du tissu (en haut).
- ③ Fin des points
- ④ Aligner ce repère sur le bord du tissu (en bas).